

MATEO 23 vs 1

KJV-lite™ VERSES

MATTHEW 23 VS 1

www.ilibros.net/KJV-lite.html

In this unique chapter, Matthew, and eyewitness of Jesus recalls the Teacher clarifying lots of spiritual sounding vocabulary... that has created an atmosphere of confusion to the present.

1 Then Jesus spoke to the multitude,

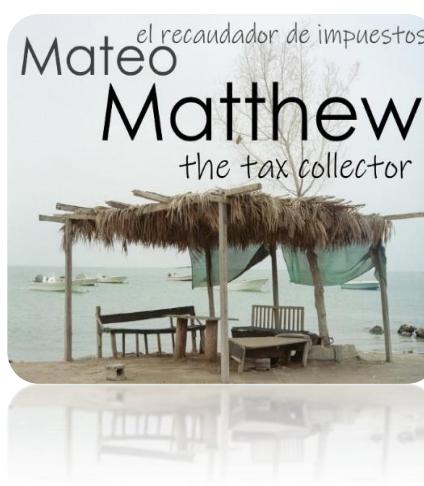
and to His disciples / His **mathetes**; those doing the math. Jesus is a good Teacher: every time He speaks, He provides students with a **metanoia moment**... a moment to rethink... until they think correctly. Jesus wants His students to think correctly about those who claim to be installed in the seat of religious authority; especially those who speak with lots of fancy super-spiritual language, not like Jesus, who speaks clearly.

2 saying, The scribes and the Pharisees sit in the seat of Moses / to sit where Moses sat... or where any Old Testament prophets sat: is a proper profession; and a proper duty;

as Native American Indians would say: walking in their shoes; Jesus is talking about walking in Moses and the prophets' shoes:

3 Therefore all that they tell you do and observe / this word is: **tereo**; whatever they request or invite you to do sitting in Moses' seat... recalling what Moses or the prophets of old taught, **keep, meaning... guard, to protect.** Jesus uses this very important word 12 times... the night He was betrayed...

do it! / okay. ✓ when they teach from Moses and the prophets, do what Moses and the prophets say...**but do not follow after their works** / **the works and deeds of the scribes and Pharisees**; and others like them! Do not follow what they do:



En este capítulo único, Mateo, un testigo ocular de Jesús, recuerda al Maestro aclarando mucho vocabulario que suena espiritual... que ha creado una atmósfera de confusión hasta el presente.

1 Entonces Jesús habló a la multitud:

ya sus discípulos / sus matetes; los que hacen las mates. Jesús es un buen Maestro: cada vez que habla, proporciona a los estudiantes una

metanoia momento... un momento para repensar... hasta que piensen correcto. Jesús quiere que sus alumnos piensen correcto sobre aquellos que afirman estar instalados en la sede de la autoridad religiosa; en especial los que hablan con un lenguaje súper espiritual elegante, no como Jesús, quien habla con claridad.

2 diciendo: Los escribas y los fariseos se sientan en el asiento de Moisés / sentarse donde se sentó Moisés... o donde se sentó cualquier profeta del AT: es una profesión apropiada; y un deber adecuado;

como dirían los indios nativos americanos: caminar en sus zapatos; Jesús está hablando de caminar en los zapatos de Moisés y los profetas:

3 Por tanto, todo lo que te dicen haz y observa / esta palabra es: **tereo**; cualquier cosa que te pidan o te inviten a hacer sentados en el asiento de Moisés... recordando lo que Moisés o los profetas de la antigüedad enseñaron, **guarda**, es decir... **guarda, protege**. Jesús usa esta palabra muy importante 12 veces... la noche en que fue traicionado...

¡hazlo! / bueno. ✓ ¡cuando enseñen de Moisés y los profetas, hagan lo que Moisés y los profetas dicen... pero **no sigan sus obras** / **las obras y hechos de los escribas y fariseos**; y otros como ellos! No sigas lo que hacen:

MATEO 23 vs 1

MATTHEW 23 VS 1

Do not think they do... what they say / rarely do leaders do what they say... although regularly, they love to tell others what to do.

4 For they tie up heavy loads too difficult to carry / the pharisaical leaders... are like merciless camel drivers; who give you insufferable loads impossible to carry,

and lay them on men's shoulders; but they themselves will not move them with one of their fingers / those two-faced religious hypocrites, will not lift a little finger to help carry that burden.

What church is this?

5 But ALL their works they do are to be seen by men / no exception, everything these hypocrites do is merely for a lousy performance -- no better than a Hollywood flop, they simply love the theatrics! they broaden their phylacteries / they widen their ornamental amulet, imagined to protect from evil. Why? God wanted His people to mark His Words and commands on their hands, and on their minds and hearts, not in little boxes tied on their foreheads, and enlarge their fringe / everything is exaggerated... to be seen by others. It's all drama, flamboyant and outlandish for appearance. It's all for the freak show!

What church is this? Certainly not the church Jesus is building! Remember: Jesus is talking to the multitude and His disciples... about very odd religious leaders and their very strange practices.

6 And they love the chief place at feasts, and the chief... front row seats in the synagogues / head table, center of attention in all the worship centers,

7 And the customary greetings in the markets, and to be especially called by men, Rabbi / which means: the great one! In the book of Daniel, we read... rab; or rab rab = very great!

KJV-lite™ VERSES

www.ilibros.net/KJV-lite.html

No crea que hacen ... lo que dicen / rara vez los líderes hacen lo que dicen... aunque con regularidad les encanta decirles a los demás qué hacer.

4 Porque atan cargas pesadas demasiado difíciles de llevar / los líderes farisaicos... son como despiadados camelleros; que te dan cargas insufribles imposibles de llevar,

y ponlos sobre los hombros de los hombres; pero ellos mismos no los moverán con un dedo / esos hipócritas religiosos de dos caras, no levantarán un dedo meñique para ayudar a llevar esa carga.

¿Qué iglesia es esta?

5 Pero TODOS sus trabajos que hacen deben ser vistos por hombres / sin excepción, todo lo que estos hipócritas hacen es simplemente para una actuación pésima, no es mejor que un fracaso de Hollywood, ¡simplemente aman el teatro! ensanchan sus filacterias / ensanchan su amuleto ornamental, imaginado para proteger del mal. ¿Por qué? Dios quería que Su pueblo marcará Sus Palabras y mandamientos en sus manos, y en sus mentes y corazones, no en pequeñas cajas atadas en sus frentes, y agrandaran su franja / todo es exagerado... para ser visto por otros. Todo es drama, extravagante por su apariencia. ¡Todo es por el espectáculo de fenómenos!

¿Qué iglesia es esta? ¡Ciertamente no la iglesia que Jesús está construyendo! Recuerde: Jesús está hablando con la multitud y sus discípulos... sobre líderes religiosos muy extraños y sus prácticas muy extrañas.

6 Y aman el lugar principal en las fiestas, y el jefe... asientos de primera fila en las sinagogas / mesa principal, centro de atención en los centros de adoración,

7 Y los saludos habituales en los mercados, y ser llamado especialmente por los hombres, Rabí / que significa: ¡el grande! En el libro de Daniel, leemos... rab; o rab rab = ¡muy bien!

MATEO 23 vs 1

MATTHEW 23 VS 1

Jesus is talking about those who love their spiritual sounding titles! We see these people... usually dressed in white, as if they were purer, cleaner, and more perfect than others, even today!

8 But... do not be called Rabbi / okay. ✓ for One is your Master / the word is: kathagetes; your Counselor, your Guide; and who is it? The good Teacher has the answer: Christ the Messiah; in Greek: christos; used 555 in the NT Jesus the Christ; no substitute for Christ is needed;

and you are all brothers / Jesus says all who gathered around Him are spiritual brothers. In other words: Jesus says to the students in His class, you can call each other: **brothers**... which sounds better than: classmates!

9 And call no one on earth your spiritual father / okay. ✓ Jesus is talking about our Father in Heaven; He is talking to the multitude that gathered... about those religious folks who sit in the seat of Moses, who are supposed to pass forward the instruction of Moses and the prophets to all the students.

This verse has nothing to do with honoring our father and mother. Jesus is correcting the religious sounding vocabulary; that resembles the same confusion of our day! Those who ignore what Jesus said, but prefer their traditions with their many admirers... who do not allow the clergy to marry, yet they are called fathers? Strange isn't it! Here, Jesus says there are NO church fathers. At best, they were church brothers.

for One is your Father, who is in heaven / and though HE is very kind; our FATHER in heaven might not like those who kidnap His adopted family, dividing loyalty to His family of faith that HE parents. **Call no one father, for One is your Father, who is in heaven /** not very complicated is it?

KJV-lite™ VERSES

www.ilibros.net/KJV-lite.html

¡Jesús está hablando de los que aman sus títulos que suenan espirituales! Vemos a estas personas... en general vestidas de blanco, como si fueran más puras, más limpias y más perfectas que otras, ¡incluso hoy!

8 Pero... no te llames rabino / bueno. ✓ □porque Uno es tu Maestro / la palabra es: kathagetes; su Consejero, su Guía; y quien es El buen Maestro tiene la respuesta: Cristo el Mesías; en griego: christos; usado 555 en el NT Jesús el Cristo; no se necesita ningún sustituto de Cristo;

y todos ustedes son hermanos / Jesús dice que todos los que se reunieron a su alrededor son hermanos espirituales. En otras palabras: Jesús les dice a los estudiantes de su clase, pueden llamarse entre sí: **hermanos**... lo que suena mejor que: compañeros de clase

9 Y no llames a nadie en la tierra tu padre espiritual / está bien ✓ Jesús está hablando de nuestro Padre Celestial; Él está hablando a la multitud que se reunió... acerca de esas personas religiosas que se sientan en el asiento de Moisés, quienes se supone que deben transmitir la instrucción de Moisés y los profetas a todos los estudiantes.

Este verso no tiene nada que ver con honrar a nuestro padre y madre. Jesús está corrigiendo el vocabulario que suena religioso; que se asemeja a la misma confusión de nuestros días! Los que ignoran lo que dijo Jesús, pero prefieren sus tradiciones con sus muchos admiradores... ¿quiénes no permiten que el clero se case y sin embargo se les llama padres? ¡Extraño no es así! Aquí, Jesús dice que **NO hay padres de la iglesia**. En el mejor de los casos, eran **hermanos de iglesia**.

porque uno es vuestro Padre, el que está en los cielos / y aunque es muy bondadoso; a nuestro Padre en el cielo no le agradarán los que secuestran a Su familia adoptiva, dividiendo la lealtad a Su familia de fe que ÉL es su padre. **No llames padre a nadie, porque uno es tu Padre, ¿quién está en los cielos /** no es muy complicado?

MATEO 23 vs 1

MATTHEW 23 VS 1

KJV-lite™ VERSES

www.ilibros.net/KJV-lite.html

10 Do not be called counselors / okay. ✓ for a second time Jesus says **counselors** and **guides**; even **life coaches: for one is your Counselor** and if there is a question who that is, He left us with no doubt:

Christ / the only Messiah that ever was and ever will be; **Jesus Christ, the wonderful Counselor; the good Pastor to guide.**

11 And he who is greatest among you is your deacon / the word is: **diakonos**; deacon; in the NT... deacons wash tables and clean toilets and do other great stuff like that. That is great work, end of subject.

Next Jesus, our great Teacher and Guide... gives a lesson that His students can do... using words His students understand.

12 And whoever exalts himself / whoever promotes, elevates, or even wastes time praising himself... all words that even the dumbest kid in the class can understand,

whoever exalts himself... will be humbled / will be humiliated, subjugated and brought low; they will be like a basement... not the highest place in the house, right?

and whoever humbles himself... will be exalted / Jesus gives another assignment that His students clearly understand and can do. I know lots of people who oddly enjoy when the hammer of discipline falls on them. I guess they always need others to kick them in the ass. Here, Jesus says, Kick your own ass! You kick yours; I'll kick mine!

And notice: Jesus was teaching the multitudes, but apparently, the envious busybodies also gathered; so, being a good Teacher,

Jesus talks directly to them... of course, shattering their religious hocus pocus which only caused confusion; but will they listen?

10 No se llamen consejeros / bueno. ✓ por segunda vez Jesús dice **consejeros y guías**; incluso **entrenadores de vida: para uno es su Consejero** y si hay una duda de quién es, no nos dejó ninguna duda:

Cristo / el único Mesías que siempre fue y siempre será; **Jesús el Cristo, el maravilloso Consejero; el buen Pastor para guiar.**

11 Y el mayor de vosotros es vuestro diácono / la palabra es: **diakonos**; diácono; en el NT... los diáconos lavan mesas y limpian baños y hacen otras cosas maravillosas como esas. Ese es un gran trabajo, fin de tema.

A continuación, Jesús, nuestro gran Maestro y Guía ... da una lección que sus alumnos pueden hacer ... usando palabras que sus alumnos entienden.

12 Y el que se exalta a sí mismo / el que se promueve, se eleva, o incluso pierde el tiempo elogiándose a sí mismo... todas palabras que hasta el niño más tonto de la clase puede entender,

el que se exalta... será humillado / será humillado, subyugado y humillado; serán como un sótano ... no el lugar más alto de la casa, ¿verdad?

y el que se humilla... será exaltado / Jesús da otra tarea que sus alumnos comprenden claro y pueden hacer. Conozco a mucha gente que extrañamente disfruta cuando el martillo de la disciplina cae sobre ellos. Supongo que siempre necesitan que otros les den patadas en el trasero. Aquí, Jesús dice: ¡Patea tu propio trasero! Pateas el tuyo; ¡Daré una patada al mío!

Y note: Jesús estaba enseñando a las multitudes, pero aparentemente, los entrometidos envidiosos también se reunieron; así que, siendo un buen Maestro,

Jesús les habla directamente... por supuesto, rompiendo su hocus pocus religioso que solo causó confusión; pero ¿escucharán?

MATEO 23 vs 1

MATTHEW 23 VS 1

KJV-lite™ VERSES

www.ilibros.net/KJV-lite.html

This is the last discourse Jesus has with the Pharisees.

13 Woe to you / how terrible it will be for you, **scribes and Pharisees, hypocrites!** / highly educated, zealously devoted, both lovers of manmade traditions... who conceal what is; while practicing what is not!

for you all shut up the kingdom of heaven against men: for you all do not enter in yourselves, nor do you allow them who are entering to go in / and like ornery, recalcitrant jackasses and obstructionists; I imagine the Lord to say of these that it would have been better if they had not been born.

14 Woe to you / how terrible it will be for you, **scribes and Pharisees, hypocrites!** / imposters,

for you all devour the houses of widows / still a funding strategy of some of these religious institutions today – probably those who took this verse out of their bible... who prey on the unsuspecting and vulnerable,

and for a pretense make long prayer / when they pray it's a hoax: **So, you all will receive the greater damnation**

what church is this? Obviously, not the one that Jesus is building!

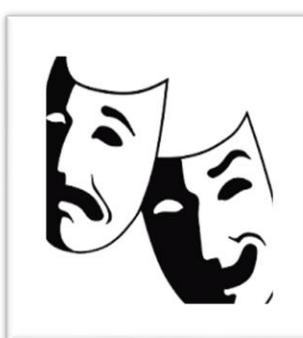
15 Woe to you / how terrible it will be for you, **scribes and Pharisees, hypocrites!** **for you all travel sea and land to make one proselyte** / one convert, and **when he is made, you all make him twice the son of hell than yourselves** / said a little differently: your convert becomes a worse pervert... of the ways of God...than you!



Este es el último discurso que Jesús tiene con los fariseos.

13 ¡Ay de vosotros / cuán terrible será para vosotros, **escribas y fariseos, hipócritas!** / altamente educado, celosamente devoto, ambos amantes de las tradiciones hechas por el hombre... que ocultan lo que es; mientras practicas lo que no es!

porque todos ustedes cierran el reino de los cielos contra los hombres; porque no todos ustedes entran en su interior, ni dejan entrar a los que están entrando / y como insolentes, recalcitrantes idiotas y obstrucciónistas; Me imagino que el Señor dirá de estos que hubiera sido mejor si no hubieran nacido.



14 ¡Ay de vosotros / cuán terrible será para vosotros, **escribas y fariseos, hipócritas!** / impostores,

porque todos ustedes devoran las casas de las viudas / sigue siendo una estrategia de financiamiento de algunas de estas instituciones religiosas hoy en día, en probable los que sacaron este verso de su Biblia... que se aprovechan de los desprevenidos y vulnerables,

y como pretexto hacen una oración larga / cuando rezan es un engaño: **Entonces, todos ustedes recibirán la mayor condenación**

que iglesia es esta? ¡Obviamente, no el que Jesús está construyendo!

15 ¡Ay de vosotros / cuán terrible será para vosotros, **escribas y fariseos, hipócritas!** **porque todos viajan por mar y por tierra para hacer un prosélito** / un converso, y **cuando lo hacen, todos lo hacen dos veces hijo del infierno que ustedes** / dijo un poco diferente: su converso se vuelve un pervertido peor... de los caminos de Dios ... ¡que tú!

MATEO 23 vs 1

MATTHEW 23 VS 1

KJV-lite™ VERSES

www.ilibros.net/KJV-lite.html

16 Woe to you blind guides / how terrible it will be for every one of you; all you leaders who can't see,

who say / now Jesus is going to quote some of their popular, religious hocus pocus of the day which might sound spiritual, but it isn't. Remember: this is pharisaical BS; their own bovine scatology!

Whoever swears / to vow, to promise; to pledge, to make an oath.

Whoever pledges by the sacred place / this Greek word is: **naos**. By the way: this word is **NOT hieron**... the word used for the many buildings of the religious hierarchy... used only in the **gospels** and **Book of Acts**... when we read: Jesus went to the **temple** to teach; or the priests in the **temple**; or the people who pray in the **temple**; the children singing Hosanna in the **temple**; or even, the money changers, and sellers of doves in the **temple**;

Jesus is correcting familiar, sloppy spiritual sounding expressions: much like all the empty words we hear... when people who change holy days into holidays; or those who say things like: she is such a **little angel**; or if you sneeze, **Gaw ble-cha**; or say: **I go to church**; what? I thought: the people of God are the church!

Stephen correcting faulty thinking, concluded his martyrdom by quoting the prophets, **The most High does not dwell in naos / sacred places made with hands.**

Whoever pledges by the sacred place it is nothing / remember, these are legalistic people, who no longer spoke God's name;

who thought it was too holy, so they invented names to use. It seems they taught: even if a promise invokes some holy place, he is not obligated; that oath can be ignored!



16 ¡Ay de ustedes, guías ciegos, / qué terrible será para cada uno de ustedes! todos los líderes que no pueden ver

que dicen / ahora Jesús va a citar algunos de sus populares trucos religiosos del día que pueden parecer espirituales, pero no lo es. Recuerde: esto es una tontería farisaica; su propia escatología bovina!

Quien jura / promete, promete; prometer, hacer un juramento.

Quien se compromete por el lugar sagrado / esta palabra griega es: **naos**. Por cierto: esta palabra **NO** es **hieron**... la palabra que se usa para los muchos edificios de la jerarquía religiosa... se usa solo en los evangelios y en el Libro de los Hechos... cuando leemos: Jesús fue al **templo** a enseñar; o los sacerdotes en el **templo**; o la gente que reza en el **templo**; los niños cantando Hosanna en el **templo**; o incluso, los cambistas y vendedores de palomas en el **templo**;

Jesús está corrigiendo expresiones familiares que suenan descuidadas y espirituales: como todas las palabras vacías que escuchamos... cuando las personas que cambian los días santos por días festivos; o los que dicen cosas como: ella es **un angelito**; o si estornuda, **Gaw ble-cha**; o decir: **voy a la iglesia**; ¿Qué? Pensé: ¡el pueblo de Dios es la iglesia!

Esteban corrigiendo el pensamiento erróneo, concluyó su martirio citando a los profetas, **El Altísimo no habita en naos / lugares sagrados hechos con manos.**

Quien jura por el lugar sagrado no es nada / recuerde, son personas legalistas, que ya no pronunciaron el nombre de Dios;

que pensaban que era demasiado sagrado, por lo que inventaron nombres para usar. Parece que enseñaron: incluso si una promesa invoca algún lugar santo, él no está obligado; ¡Ese juramento puede ser ignorado!

MATEO 23 vs 1

MATTHEW 23 VS 1

but whoever pledges by the gold of the **naos**... he is a debtor / but if his vow somehow touches the golden utensils and vessels... suddenly they said: he is obligated; that pledge counts! Whatever hocus pocus they taught... Jesus says: think differently! Because Jesus knows people make sacred vows... in sacred places, like marriage vows... which they do not intend to keep... Jesus says, to the religious leaders:

17 Are you all fools? or are you blind?

for which is greater, the gold dishes and vessels,

or the **naos** that sanctifies the gold? / as if that sacred place... where you think God lives: somehow magically designates and sets apart what you pledge. Jesus asks the multitude: Do you hear their crazy, confusing... superstitious reasoning?

18 And you say / probably further mimicking the Pharisees,

Whoever pledges by the altar, Oh... it is nothing; but whoever pledges by the gift that is on it, he is guilty / he is indebted; he is obligated.

19 Are you fools and blind?

for which is greater, the gift, or the altar that sanctifies the gift? / what mysteriously sets apart the gift for God's purposes.

Honestly, if you didn't exactly understand these verses, don't worry. Jesus is showing His disciples how pretenders, like used car salesmen... use lots of hocus pocus speech.

The proper answer is: **neither**. Since when do inanimate objects give witness to an oath? The blind leaders suggested: some solemn pledges were binding; but some pledges can be broken --more of their legalistic, hocus pocus prattle. Jesus knew what Solomon wrote 1,000 years earlier:

KJV-lite™ VERSES

www.ilibros.net/KJV-lite.html

pero el que promete con el oro del **naos** ... es un deudor / pero si su voto de alguna manera toca los utensilios y vasijas de oro... de repente dijeron: está obligado; ¡Ese compromiso cuenta! Cualquier hocus pocus que enseñaron... Jesús dice: ¡piensa diferente! Porque Jesús sabe que las personas hacen votos sagrados... en lugares sagrados, como los votos matrimoniales ... que no tienen la intención de cumplir... Jesús les dice a los líderes religiosos:

17 ¿Sois todos tontos? o eres ciego?

para cuál es mayor, los platos y vasijas de oro,

¿O el naos que santifica el oro? / como si ese lugar sagrado... donde crees que Dios vive: de alguna manera designa y aparta mágicamente lo que prometes. Jesús pregunta a la multitud: ¿Escuchan su loco, confuso... razonamiento supersticioso?

18 Y dices / probablemente imitando más a los fariseos,

Quien jura por el altar, Oh... no es nada; pero el que se compromete con el regalo que está en él, es culpable / está endeudado; está obligado.

19 ¿Sois ciegos y necios?

porque, ¿cuál es mayor, la ofrenda o el altar que santifica la ofrenda? / lo que distingue misteriosamente el don para los propósitos de Dios.

Verdad, si no entendiste exacta estos versos, no te preocunes. Jesús les está mostrando a sus discípulos cómo pretendientes, como los vendedores de autos usados... usan hocus pocus discurso.

La respuesta correcta es: **ninguna**. ¿Desde cuándo los objetos inanimados dan testimonio de un juramento? Los líderes ciegos sugirieron: algunas promesas solemnes eran vinculantes; pero algunas promesas pueden romperse, más de su charlatanería legalista y hocus pocus. Jesús sabía lo que Salomón escribió mil años antes:

MATEO 23 vs 1

MATTHEW 23 VS 1

KJV-lite™ VERSES

www.ilibros.net/KJV-lite.html

Ecclesiastes 5: When you pledge to God, defer not to pay it; for He has no pleasure in fools; pay what you have pledged. It is better not to pledge, than to pledge, and not pay.

Now, Jesus, the good Teacher takes the words of these blind guides... and uses their own words, to refocus the multitude which gathered... to think correctly about what matters most...

20 So... whoever pledges by the altar, pledges by it, and by all the things on it.

21 And whoever pledges by the **naos / by some sacred place in Jerusalem, Athens, or your own heart, pledges by it, and by Him who dwells in it.**

22 And he who pledges by heaven, pledges by the throne of God, and by Him who sits on it.

Jesus sets the record straight and says... **solemn pledges are to God**, so get our eyes on Him. If you are going to make a pledge... keep your word! let your yes, be yes; and your no, be no! Say what you mean; mean what you say: just like God our Father in heaven does... and He is listening.

Eclesiastés 5: Cuando prometas a Dios, no dejes de pagarlos; porque no le agradan los necios; paga lo que has prometido. Es mejor no prometer, que prometer y no pagar.

Ahora, Jesús, el buen Maestro toma las palabras de estos guías ciegos... y usa sus propias palabras, para reenfocar a la multitud que se reunió... para pensar correctamente en lo que más importa...

20 Así que... todo el que jura por el altar, jura por él y por todo lo que está sobre él.

21 Y cualquiera que se comprometa por el **naos / por algún lugar sagrado en Jerusalén, Atenas, o por su propio corazón, jura por ella, y por Aquel que habita en ella.**

22 Y el que jura por el cielo, jura por el trono de Dios y por el que está sentado en él.

Jesús aclara las cosas y dice... **las promesas solemnnes son para Dios**, así que pon nuestros ojos en Él. Si va a hacer una promesa... ¡cumpla su palabra! deja que tu sí, sea sí; y tu no, no seas! Di lo que quieras decir; En serio lo que dices: tal como lo hace Dios nuestro Padre que está en los cielos... y Él está escuchando.

[This is My Father's World](#)

[JESUS it is YOU](#)

[The Love of God](#)

His sheep hear His voice and follow Him

[**Aclamad al Señor**](#)

[**Dios de Maravillas**](#)

[**El Amor de Dios**](#)

Sus ovejas escuchan su voz y le siguen